Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 19 (1989)
Heft: 4

Vorwort: Editorial : de G.G..... à R.H.
Autor: Gygax, Georges / Boileau, Nicolas

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

aînés

N° 4
Avril 1989
19e année

Mensuel pour une retraite plus heureuse

Administration
Yves Debraine

Rédaction
Georges Gygax
René Hug

Secrétariat
Marie-Laure Ravanne

Administration et rédaction:

Passage Saint-François 10
1002 Lausanne
tél. 021/22 34 29

Secrétariat ouvert de 9 h. à 11 h. 30 et de 14 h. à 16 h. 30

Abonnements
Fr. 31.– par année
Etranger Fr. 35.–

Collaborateurs réguliers
Georges Bahisson – Josette Baud – Myriam Champigny – J.-P. Crettenand – Henri Girod – René Jeanneret – J.-R. Laederach – Pierre Lang – François Magnenat – Hélène Maillard – Jean V.-Manevy – Guy Métrailler – Renée Van de Putte – Marie-L. Ravanne – J.-P. de Sury – Paul Vincent – Yvette Z'Graggen.

Maquette
Géraldine Brügger

Imprimeur
Presses Centrales Lausanne S.A.

Editeur
Société coopérative «Aînés»

Régie des annonces
Pour la Suisse romande:
Annonces Suisses S.A., «Assa»
Place Bel-Air 2,
1002 Lausanne
Téléphone 021/20 29 31

Pour la Suisse allemande et le Tessin:
Media-Agentur, Rolf Müller
Case postale 234,
8059 Zürich
Téléphone 01/202 33 93/94

Tirage: 24 000 exemplaires

SOMMAIRE

IL FAUT PARFOIS SE RÉSOUDRE À SE SÉPARER DE L'ANIMAL FAMILIER; C'EST LA GRANDE DÉCHIRURE... LIRE EN PAGE 7.
PHOTO YVES DEBRAINE

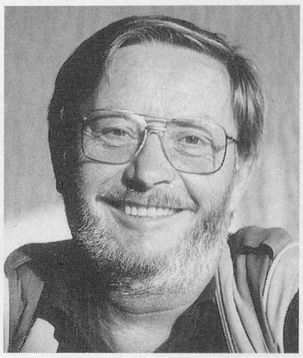
2 AUTEURS ET LIVRES
5 IMPRESSIONS
6 L'ANIMAL CET INCONNU
9 SOS CONSOMMATEURS
11 POLICE-CONSEIL
12 LES ANNÉES FOLLES
14 NOUVELLES MÉDICALES
17 GYM 3E ÂGE
18 AVS, AI, ETC.
19 VOTRE ARGENT
20 AÎNÉS EN VACANCES
21 VISITE À ROGER DAFFLON
25 UNI 3E ÂGE
26 MOTS CROISÉS
28 MESSAGES ŒCUMÉNIQUES
34 RÉSIDENCES EN VILLE
36 PRO SENECTUTE
40 MOUVEMENT DES AÎNÉS
44 RADIO TV
45 PETITES ANNONCES

EDITORIAL

De G. G...

Georges Gigax en décembre 1972 chez Michel Simon. Photo Y. D.

Yves Debraine



Hâtons-nous: le temps fuit et nous traîne avec soi: le moment où je parle est déjà loin de moi...
Nicolas Boileau

Tout a commencé fin 1970 avec Joséphine Baker. «Tout» ce fut le premier numéro d'«Aînés» qui contenait une interview de cette célèbre artiste, mère de 12 enfants adoptés. Depuis lors, 203 numéros ont paru, tous rendant hommage à une vedette du spectacle, des lettres, des sciences ou, tout simplement, de la vie. De Michel Simon à Jean Nohain qui fut notre collaborateur, d'Arletty à Denise Grey, de Jean Daetwyler à Pierre Lang en passant par Ella Maillart, et tant d'autres.

Dix-neuf années se sont écoulées depuis que notre revue a accueilli sa première abonnée, une dame de Renens. Aujourd'hui nos abonnés sont plus de 22 000.

Lancée par des travailleurs sociaux, l'idée d'un journal pour retraités et pré-retraités fut matérialisée par une équipe de deux journalistes associés depuis nombre d'années, le reporter-photographe Yves Debraine et le soussigné.

... à R. H.

René Hug

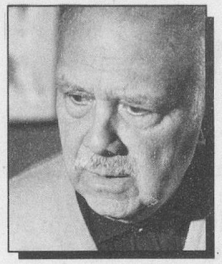
Les années ayant filé à un rythme d'enfer, le moment est venu de céder ma place et mes responsabilités à un plus jeune confrère.

C'est ainsi que René Hug, un journaliste de talent ayant déjà une belle carrière à son actif, accédera le 1er avril prochain au poste de rédacteur responsable.

Cet éditorial n'a qu'une intention, celle de prendre congé de mes lecteurs et collaborateurs et de les remercier de leur fidélité. Je continuerai néanmoins à collaborer à «Aînés»: la séparation n'est donc pas totale.

Bonne chance à notre revue et à sa nouvelle équipe! Et que le journal «pour une retraite plus heureuse» aille de succès en succès, demeurant fidèle à son triple objectif: informer, rendre service et divertir.

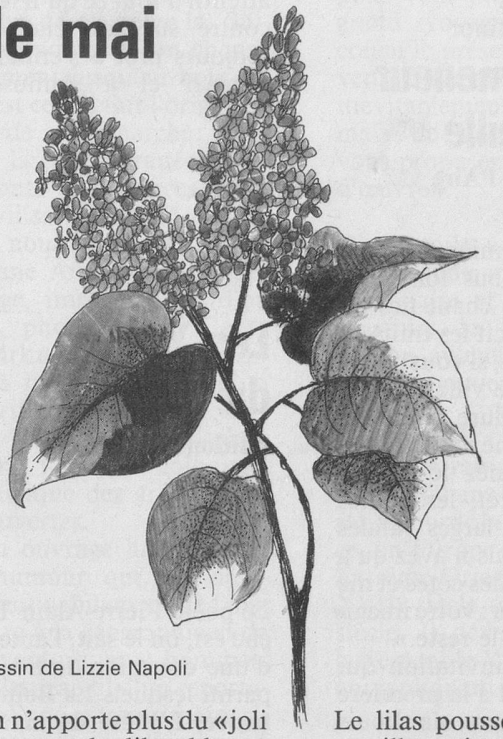
Georges Gygax



PAUL VINCENT

DOCTEUR NATURE

Le lilas de mai



Dessin de Lizzie Napoli

Les amoureux cueillent le premier lilas à la fin avril et tout le mois de mai.
Les poètes le ramassent toute l'année.
Le lilas est l'un des plus tendres symboles floraux.

Chez les classiques, Béranger a murmuré, entre deux refrains politiques:

Amour, je vous revois,
sous le dais de verdure,
Que forment les lilas
aux panaches fleuris!

Pendant que l'élégiaque Marceline Desbordes Valmore soupirait en alexandrin:

Et moi, j'ai rafraîchi
les pieds de la Madone,
De lilas blancs, si chers
à mon destin rêveur!
Et la Vierge sait bien
pour qui je les lui donne:
Elle entend la pensée
au fond de notre cœur!

Le lilas ne se risque guère en cuisine que dans une poêle à frire: en beignet. Vous épluchez soigneusement les grappes de fleurs. Vous leur donnez un voile de sucre fin. Vous les mouillez en alcool, cognac ou rhum. Vous les laissez macérer une dizaine de jours. Vous les sortez et les égouttez. Vous les habillez d'une légère chemise de pâte à frire pour les plonger dans une huile de friture crépitante. Vous les égouttez une seconde fois. Vous les vaporisez à nouveau de sucre, avant de les présenter sur un papier dentelle.

On n'apporte plus du «joli bouquet de lilas blanc» que «sur la tombe de sa maman». Aujourd'hui, les feuilles de lilas contiennent assez de syringine pour faire baisser la fièvre des malades. Elles ne sont pas à négliger contre les engorgements de foie surmené par des marathons gastronomiques.
Les feuilles de lilas se préparent en tisane: infusées 10 minutes, à raison d'une tasse avant les 3 repas. On compte 6 feuilles pour une tasse.

Elles deviennent antinévralgiques et antirhumatismales, en décoction. C'est «l'huile de lilas». Vous pesez 150 g. de feuilles, 150 g. de fleurs, que vous exposez chaque jour, tout au long de la chaleur solaire, dans un récipient en verre contenant un litre d'huile. En faisant macérer 15 jours. Cette huile s'applique avec bonheur en compresses contre les algies de la goutte.

Le lilas pousse même la gentillesse jusqu'à fleurir le cadastre français. Avec une cité de plus de 20 000 habitants: Les Lilas dans la Seine.

Fleur du premier – et du dernier – amour, fleur du bon repas et du bon repos sans douleurs rhumatismales, le lilas est, bien sûr, aussi, la fleur du premier renouveau.

Le bon poète, E. de l'Epine, a écrit, transporté:
Voici le printemps
qui s'avance,
Le front couronné
de lilas,
Devant lui sourit
l'espérance.
Du bonheur,
il guide les pas.

P.V.

Prochain numéro: l'églantine